

MUNICIPALIDAD DE CONCHALI  
Secretaría Municipal

APRUEBA MODIFICACIÓN DE CONVENIO  
SUSCRITO ENTRE LA I. MUNICIPALIDAD  
DE CONCHALI Y EL SERVICIO DE SALUD  
METROPOLITANO NORTE.-

CONCHALI, - 6 FEB. 2014

DECRETO EXENTO N° 2071

LA ALCALDIA DECRETO HOY:

VISTOS: Providencia N° 928; Modificación de Convenio de fecha 23.12.2013, suscrito con el Servicio de Salud Metropolitano Norte y Resolución N°, 2888 del 31.12.2013, de dicho Servicio; Decreto Exento N° 671 del 26.04.13. que aprobó el Convenio; y TENIENDO PRESENTE las facultades y atribuciones que me confiere la Ley N°18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades,

DECRETO:


APRUEBASE la Modificación de Convenio de fecha 23 de Diciembre de 2013, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALI, representada por su alcalde don CARLOS SOTTOLICHIO URQUIZA y el SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE, representado por su Director DR. CLAUDIO CARO THAYER, mediante el cual las partes vienen en modificar el convenio, denominado "Programa Odontológico Integral", su cláusula décima cuarta en el siguiente sentido:

- a) Reemplazar el párrafo segundo por el siguiente: " En el evento que al 15 de diciembre del año en curso la Municipalidad no hubiere utilizado y rendido el total de recursos transferidos, estos saldos, podrán ser utilizados en actividades propias del programa durante el primer trimestre del año 2014, es decir desde el 01 de enero al 31 de marzo, esto previa solicitud fundada de la Municipalidad visada por la Subdirecc. De Gestión Asistencial".
- b) Incorporar párrafo 3° del siguiente tenor: "En este acto las partes acuerdan que en el caso de generarse la condición indicada en el párrafo anterior, ella se formalizará con solo una Resolución del Director del Servicio, la que será enviada a la Municipalidad dentro de los cinco días siguientes a su dictación".

En todo lo no modificado continúa vigente el convenio original.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y TRANS-

CRIBASE el presente Decreto a los Departamentos Municipales, hecho ARCHIVASE.



ADELA FUENTEALBA LABBE  
Secretaria Municipal



CARLOS SOTTOLICHIO URQUIZA  
Alcalde de Conchali

CSU/APL/jqa.

TRANSCRITO A:

- Control - Jurídico - Adm. Municipal
- SECPLA - Finanzas - TESMU - CORESAM
- Servicio de Salud Metropolitano Norte
- O.P.I.R. - Sec. Municipal
- Art. 7° letra g) Ley N° 20.285/

03-02-14  
10:06 ✓

10.317713

928

Señ. M

002888 31.12.2013



Dirección  
Asesoría Jurídica  
N° 3249.- 31/12/13  
REF.: 1502/2013.-

RES. EX. N° \_\_\_\_\_/

SANTIAGO,



**Memorando N°806 del 18 Diciembre del 2013** de la Jefa del Subdepartamento de Atención Primaria otorgando su conformidad para modificar, en los términos que indica, los convenios celebrados con las Municipalidades que señala, correspondientes al **Programa Odontológico Integral**; Memorandum N° 2852 del 26 de Diciembre de 2013 de Asesoría Jurídica a la Jefa del Subdepto de Atención Primaria enviando modificación de convenios con Municipalidades que indica; y en uso de las facultades que me confieren los artículos 23 del DFL N1 de 2005 que fija el texto refundido coordinado y sistematizado del DL N° 2763 de 1979 y de las leyes N° 18.933 y N° 18.469, 8° del Reglamento Orgánico de los Servicios de Salud y Resolución N° 1600 de 2008, de la Contraloría General de la República, dicto la siguiente:

**R E S O L U C I O N :**

**Apruebase la siguiente modificación del convenio suscrito con la I. Municipalidad de Conchalí correspondiente al Programa Odontológico Integral:**

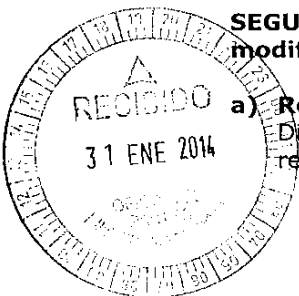
En Santiago a **23 de Diciembre de 2013** entre el **Servicio de Salud Metropolitano Norte**, persona jurídica de derecho público domiciliado en calle. Maruri N° 272, Comuna de Independencia, representado por su Director **DR. CLAUDIO CARO THAYER** del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" y la **Ilustre Municipalidad de Conchalí** persona jurídica de derecho público, domiciliada en Avenida Independencia N° 3499, representada por su **Alcalde D. CARLOS SOTTOLICHIO URQUIZA** de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad ", se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERO:** Por instrumento privado de fecha 5 de Marzo de 2013, aprobado por Resolución Ex. N° 632 de 16 de Abril de 2013, las partes suscribieron un convenio para la implementación del **Programa Odontológico Integral**, el cual fue modificado por instrumento privado de fecha 2 de Julio de 2013, aprobado por Resolución Ex. N° 1603 de 22 de Agosto de 2013.

Las partes dejan constancia que no ha mediado desahucio y que en consecuencia el convenio se encuentra vigente.

**SEGUNDA:** Por el presente acto e instrumento las partes vienen en **modificar su cláusula décimo cuarta en el siguiente sentido:**

a) **Reemplazar el párrafo segundo por el siguiente** "En el evento que al 15 de Diciembre del año en curso la Municipalidad no hubiere utilizado y rendido el total de recursos transferidos, estos saldos, podrán ser utilizados en actividades propias del



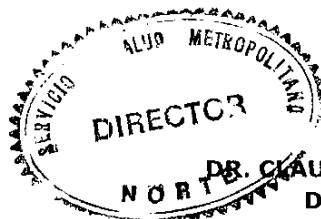
Programa durante el primer trimestre del año 2014, es decir desde el 01 de Enero al 31 de Marzo, esto previa solicitud fundada de la Municipalidad visada por la Subdirecc. de Gestión Asistencial."

**b) Incorporar parrafo 3º del siguiente tenor:** "En este acto las partes acuerdan que en el caso de generarse la condición indicada en el párrafo anterior, ella se formalizará con solo una Resolución del Director del Servicio, la que será enviada a la Municipalidad dentro de los cinco días siguientes a su dictación."

**TERCERA:** En lo no modificado continúa vigente el convenio individualizado en la cláusula primera.

**CUARTA:** El presente convenio se firma en 4 ejemplares, quedando uno en poder del Servicio de Salud, uno en el de la Municipalidad y los dos restantes en el del Ministerio de Salud División de Integración de la Red Asistencial y División de Atención Primaria.

**ANOTESE Y COMUNIQUESE**



**DR. CLAUDIO CARO THAYER  
DIRECTOR  
SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE**

**DISTRIBUCION:**

- Dirección
- Municipalidad (1 convenio)
- División de Integración de la Red Asistencial, MINSAL(2 convenios)
- Subdirecc. de Gestión Asistencial
- Subdepto. Atención Primaria.
- Asesoría Jurídica
- Partes.

Transcrito Fielmente

TRANSCRITO FIELMENTE  
MINISTRO DE SALUD

CLAUDIO FERRER CANTUEZA



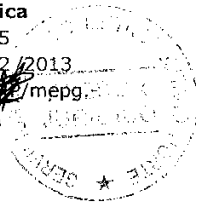
Dirección

Asesoría Jurídica

Int. N° 2815

REF.: N° 1502/2013

MLG/EMN/STZ/PE/mepg



ADDENDUM  
CONVENIO  
PROGRAMA ODONTOLÓGICO INTEGRAL

En Santiago a **23 de Diciembre de 2013** entre el **Servicio de Salud Metropolitano Norte**, persona jurídica de derecho público domiciliado en calle. Maruri N° 272, Comuna de Independencia, representado por su Director **DR. CLAUDIO CARO THAYER** del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" y la **Ilustre Municipalidad de Conchalí** persona jurídica de derecho público, domiciliada en Avenida Independencia N° 3499, representada por su **Alcalde D. CARLOS SOTTOLICHIO URQUIZA** de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad", se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:



**PRIMERO:** Por instrumento privado de fecha 5 de Marzo de 2013, aprobado por Resolución Ex. N° 632 de 16 de Abril de 2013, las partes suscribieron un convenio para la implementación del **Programa Odontológico Integral**, el cual fue modificado por instrumento privado de fecha 2 de Julio de 2013, aprobado por Resolución Ex. N° 1603 de 22 de Agosto de 2013.

Las partes dejan constancia que no ha mediado desahucio y que en consecuencia el convenio se encuentra vigente.

**SEGUNDA:** Por el presente acto e instrumento las partes vienen en modificar su cláusula décimo cuarta en el siguiente sentido:

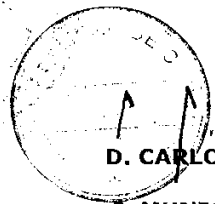
**Reemplazar el párrafo segundo por el siguiente** "En el evento que al 15 de Diciembre del año en curso la Municipalidad no hubiere utilizado y rendido el total de recursos transferidos, estos saldos, podrán ser utilizados en actividades propias del Programa durante el primer trimestre del año 2014, es decir desde el 01 de Enero al 31 de Marzo, esto previa solicitud fundada de la Municipalidad visada por la Subdirecc. de Gestión Asistencial."

**b) Incorporar párrafo 3° del siguiente tenor:** "En este acto las partes acuerdan que en el caso de generarse la condición indicada en el párrafo anterior, ella se formalizará con solo una Resolución del Director del Servicio, la que será enviada a la Municipalidad dentro de los cinco días siguientes a su dictación."

**TERCERA:** En lo no modificado continúa vigente el convenio individualizado en la cláusula primera.

**CUARTA:** El presente convenio se firma en 4 ejemplares, quedando uno en poder del Servicio de Salud, uno en el de la Municipalidad y los dos restantes en el del Ministerio de Salud División de Integración de la Red Asistencial y División de Atención Primaria.

*Julio*



**D. CARLOS SOTTOLICHIO URQUIZA**  
ALCALDE  
I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALI



**DR. CLAUDIO CARO THAYER**  
DIRECTOR  
SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE

